Año III — Buenos Aires, Noviembre de 1906 — Núm. 30

Organo de la Asociación de Trabajadores Sombrereros en general
REPÚBLICA ARGENTINA

Int. Instituut Soc. Geschiedenis Amsterdam

La organización es el arma verdaderamente invencible del obrero — *Redaccion y Administracion:* SOLIS 1769 — APARECE MENSUALMENTE — PROLETARIOS: INSTRUIOS é INSTAUID

Nuestros Congresos

Vemos y aplaudimos con grato placer la fecunda é incesante obra realizada por los Congresos tanto Nacionales de Oficio como Internecionales de Federaciones, de obreros de todas las industrias y los no menos interesantes de las de más ramas del saber humano, hoy es uno en Chazelles, le sigue otro en Francfort sul Maine, sin interrupción otro en Milán, en seguida en Amiens le sigue la Argentina anterior á estos en Río Janeiro y en el intérvalo de todos estos pódiamos registrar casi todas las grandes poblaciones y no pocas pequeñas, donde se congregan, à discutir serenamente las conveniencias de unas y otras ideas asuntos de todos matices y en este vaivén de delegados y de considerandos, resoluciones, acuerdos y estableceres no podemos dejar de mirar con simpatía la gran economía de disgustos, sangre y arranques violentos de los pueblos, tantas veces escarnecidos; y, que aunque no dejamos de reconocer que en ciertos momentos un empuje inesperado encamina al más refractario, por que á causa de su cumplimiento, por esta ó aquella creencia, no ha querido reconocer el poder de las ideas y la fuerza material de esos hombres que ante elfragor de la lucha incesante por el pedazo de pan,arranca también materiales para sostener su credo sea este bueno ó malo, pero, que, al fin nos lo demuestra en los hechos, las declaraciones de los Congresos son sabiamente orientadoras, pero el brazo ejecutor no siempre se encuentra en quien en su arranque de viril y elocuente oratoria la decisión materialista y realizadora de la declaraciòn teórica.

Sin embargo, no dejamos ni dejaremos de escuchar primero á los que poseen vastos conocimientos, y nos indiquen lo bueno pero también dispuestos estamos cuando reconocemos algo bueno de lo mucho que se dice ponerlo en ejecución, pero no se nos diga despues que somos violentos, revolucionario y perturbadores etc. etc. Sabemos bien, que la naturaleza es caprichosa, sigue su curso evolutivo á traves de los tiempos, pero cuando más creído estamos de esa marcha metódica y silenciosa, nos sorprende un cataclismo inesperado, forzosoes que nos dispongamos á poner tregua á tanto mal que causa en su violencia imprevista.

Ahora, decidnos contrarios todos si nuestra madre es así, bruta, grosera, y al mismo tiempo bella, amable con sus frutos, flores y pájaros, como no es posible que nosotros sus hijos, nos diferenciemos de nuestra madre grande y eterna?

Así obraremos también con las declaraciones de los Congresos, escuchar lo bueno y ejecutarlo de igual manera. El mundo es nuestro. Pues apropiémosnos de él.

LA REDACCIÓN.

VI Congreso Internacional de Obreros Sombreros

celebrado en la Casa del Pueblo (Francfort Sul Meine) ALEMANIA los dias 12 al 16 de Agosto ppdo. estando representadas las siguientes naciones, con número de socios y delegados que á continuación se expresan:

Alemania	3700	Mezstchké, Muller, Mockel
Inglaterra	3300	Mallalieu
Austria Hungría	3000	Schujak, Pidrasky
Italia	3000	Reina
Francia	2000	Allibert
España	1300	
Dinamarca	200	Mezstchké
Bélgica	200	Closset
Suiza	200	Nicolai
Brasil	200	Madame Espanet
Rumania	100	Kualler
Portugal		Espanet

La orden del día discutida fué la siguiente:

1° Discurso del Secretario Iternacional de Francfor, para el recibimiento de los delegados.
2° Verificación de poderes.
3° Relación general de los trabajos efectuados por el Secretario Internacional después del Congreso de 1903.
4° Resúmen financiero.
5° Relato de las Federaciones adherentes.
6° Proposición de Alemania.
  a) Obligación del Secretario internacional de enviar cada año relación general de la situación moral y material de cada una de las Federacienes adherentes.
  b) Aplicación rigurosa del artículo 22 concerniente á las huelgas.
  c) Traducción en francés, inglés y aleman de los Estatutos Internacionales.
  d) Cambio cada seis años de la Sede de Central de la Federación Internacional.
7° (Bélgica).
  a) Aplicación de la cuota internacional en casa de huelga, propuesta ya votada en el Congreso de Bruselas.
  b) Préstamo de Bélgica en la época del *lock-out* de Bruselas.
8° Francia.
  a) Estudio de los medios para organizar un movimiento general por la limitación de las horas de trabajo.
  b) Estadística á información corporativa entre todas las naciones.
  c) Cuota internacional obligatoria, revisión del artículo 4° bis de los estatutos, aumento de la cuota internacional ó 0.20 centésimos.
  d) *Viaticum* á base kilométrica.
  e) Elección de un idioma oficial para dar al proletariado universal la más grande facilidad de relación. (Esperanto).
9° España.
  a) Huelga de Valencia.
10. República Argentina.
  a) Buscar los medios más prácticos para combatir el *l ck-out*.
11. Italia.
  a) Aplicación de la cuota internacional obligatoria cuando el 20 por ciento de los adherentes de una organización esté en conflicto.
  b) *Viaticum* internacional á base kilométrica.
12. Rumania.
  a) Asunto Italo-Rumano, fábrica Fossati.
13. Dinamarca.
  a) Aplicación de la cuota internacional obligatoria al 15 o/o de los federados en huelga, mediante el aumento de 0.05 por socio y por mes.
14. Austria-Hungría (Véase Alemania).
15. Inglaterra.

El 12 de Agosto efectuóse en la Casa del Pueblo, de parte de los colegas de Francfort-Sul-Meine un cordial recibimiento á los delegados de varias naciones.

Hubo canto, música, variedades y demás atenciones de aquellos bravos compañeros.

El Presidente de la sección de Francfort, con breves palabras, dió el saludo á los congresales; le respondió por todos el Secretario Internacional Espanet, que fué vivamente aplaudido. Fué-ron muy aplaudidos los coros *Nosotros saludamos á los hijos del trabajo*) y (*Hombres y mujeres adelante por la lucha*) seguidos de la Unión coral de trabajadores y varios números del programa.

El 13 por la mañana, bajo la presidencia de José Espanet se iniciaron los trabajos.

1ª Seccióu. Presidencia Espanet—Para formar parte de la comisión verificadora de poderes son electos Mezschké, *Alemania*; Reina, *Italia*; Mallalieu, *Inglaterra*; Pedrawski, *Austria Hungria*, Allibert, *Francia*, sin observación fueron aprobados los mandatos de Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica, Suiza, Austria-Hungría, Rumania y Dinamarca; se promovió algún debate sobre la delegación del Brasil, pero fué despues aprobada. En cambió, se admitió solo con voto consultivo, la delegación de Portugal, que no estaba en regla con la contribución, y Rusia no está constituida en Federación. (1).

Se estableció que los votos serían por naciones, y se fijó la norma para las reuniones.

2ª Sesión. Presidente Mezstchké. Se inicia la discusión de la relación internacional, sabre la que se observan algunos puntos de parte de Alemania y Austria por no haber sido observada, la deliberación del precedente Congreso Internacional; y de parte de Francia, que acusan al Secretario de haberse sobrepuesto á la Comisión Internacional de Control La discusión se acentúa después el debatu sobre el método y la táctica á seguirse en las organizaciones federales.

Al fin el Congreso aprueba, por unanimidad, una orden del día (Reina) con la cual se confirma la necesidad de una rigurosa aplicación de las deliberaciones del Congreso Internacional de Bruselas; porque fija la conducta y acción del Secretario Internacional; se aceptan las explicaciones dadas en mérito al Secretario Espanet, se aprueba la relación moral presentada, y, se reserva de discutir las observaciones en la orden del día y los medios necesarios para que el secretariado pueda, en lo sucesivo, funcionar más eficazmente.

No habiendo ninguno pedido la palabra sobre la relación financiera, fué nombrada una Comisión de Control, compuesta de Reina, (Italia); Bordes, (Francia); Crosset, (Bélgica); Muller, (Alemania), encargada de verificar las cuentas.

Se pasa á la relación de las naciones —Alemania: obreros organizados 4706 sobre 9000; obreras 1454 sobre 5000; patrimonio al 1° de Enero 1906—291.250. marcos.

Francia: patrimonio 16.310.85, socios 2541; asegura que será impresa la relación moral, y, se recomienda la organización unificada. concentrada y el subsidio de viaje.

Inglaterra: da cuenta de la existencia de una organización femenil no adherente á la Internacional, que es una organización y de hace poco tiempo constituida.

Austria Hungría: socios 3702 de los cuales 1443 mujeres. Una organización czeca rechaza adherirse á la Federación Austro Húngara.

Dinamarca: 200 obreros casi todos organizados; 150 obreras no organizadas; tiene unida la organización Finlandesa con 150 obreros; horas de trabajo de 9 á 10 por día; salario, 27 coronas, mujeres 21; en provincias 17 á 25, obreras de 8 á 15. En Finlandia los hombres perciben de 20 á 22, las mujeres de 10 á 30, hubo un Congreso en Escandinavia y se efectuó la constitución de una Féderación.

Rusia: Existen secciones en varias ciudades, pero no federadas entre ellas, ha habido varias huelgas, ayudadas por la Federación Alemana que ha establecido regular comunicación, participan activamente en la lucha revolucionaria.

4ª Sesión. Presidente Pedrawski (Austria)—Italia aplaude la relación de estadísticas, porque ve el resultado ascencendente que esta joven Federación va cumpliendo. Suiza en Belinzona se ha iniciado la organización de las mujeres, se producen fuertes observaciones por el mal comportamiento de los socios de la Universal de Intra, que fueron á traicionar la causa de la Federación.

Bélgica se encuentra en triste situación á causa de la desgraciada huelga de 1904

Rumania: la organización ha descendido de 150 á 40, y de esto acusa á los italianos; pero la Federación Italiana prueba haber hecho su deber.

Brasil: organización inicial, Portugal, existen fábricas de sombreros de paja y lana en 4 ó 5 ciudades. En Lisboa en una fábrica de sombreros *laptiu* se ocupan 200 obreros, en Braga existen 9 grandes fábricas, en Madeira 1 grande; existen pequeñas fábricas de sombreros de lana, se trabaja á destajo; horario de 10 á 12 horas, muchos obreros son campesinos; al mismo tiempo en Lisboa en 1900 hubo una huelga general que duró 7 semanas, perdida á causa de los krumiros, y ahora está en vías de formación una comisión mixta para los tratados.

Se contestó por telegrama á Lodz (Rusia), y se vota una orden del día propuesta por Austria de solidaridad y aplauso á la Alemania que destinó más de 1000 marcos á la causa rusa.

Reina presenta las conclusiones de la Comisión de Control, y son aprobadas.

5ª Sesión: Presidente Reina (Italia)—Se inicia la discusión sobre la propuesta italiana de obligación del ayuda internacional en ciertos casos de huelga.

El debate se hace elevado é interesante combatiendo Alemania é Inglaterra por temor éstas de que induzca á la Federación menos fuerte á recostarse en tales seguridades de apoyo, y asi debilitar el refuerzo de las respectívas organizaciones, Reina desarrolla la propuesta explicando el significado, entendiendo crear una fuerza que valga para mejorar y evitar las luchas y frontar el lock-out, y justificando la necesidad con la situación excepcional en que

se encuentran algunas federaciones, en donde la fuerza está concentrada en pocas ciudades).

6ª Sesión: Pres. Reina (Italia).—Se reanuda la discusión sobre el ayuda internacional en los casos de huelga, y se pasa á votar.

Una proposición de la Francia para que la ayuda sea acordada cuando el 15 o/o ó el 25 o/o de los socios de una Federación esté en huelga, es aprobado con 5 votos en pró y 4 en contra.

Se vota en seguida la orden del día, enmendada, la cual establece que, cuando una Nación haya sufrido el lockout patronal ó en huelga por malas condiciones el 15 o/o de sus socios, el Secretario Internacional impondrá á todos los adherentes una sobre cuota proporcional á las necesidades y que podrá ser elevada hasta 0.05 cts. por semana dicha ayuda será dadá cuando la Federación interesada dé amplia y precisas noticias sobre la necesidad; durará 4 semanas, y podrá ser prolongado, comenzará 15 días después de iniciada la lucha. En el caso de huelga para obtener mejoras el ayuda será dado solamente si la huelga fué preventivamente aprobada por las Federaciones adherentes. Se aprueba con 7 votos en pró y 2 en contra.

Después de breves discusiones se aprueba una orden del día de Italia y Austria Hungría estableciendo que el subsidio de viaje deberá ser solamente á quien presente su libreta en regla, munido del timbre internacional, y usarse al respecto una máxima rigurosidad.

La discusión se hace tenaz en mérito á la nueva Sede del Secretariado, Francia propone, sea mantenido en París cambiándose el Secretario Internacional; Alemania que se establezca el deber de mudar el Secretariado de Sede, cada seis años. Esta propuesta es aprobada, y sobre la propuesta de Austria Hungría se establece que el próximo sescenio, la Sede del Secretauiado Internacional será en Altemburg; el secretario de la Federación Alemana, Meztchké, es nombrado Secretario Internacional; la Federación Alemana es la encargada de nombrar la Comisión Internacional de Control; la remuneración al Secretario Internacional se mantiene en 600 francos anuales.

7ª Sesión: Pres. Crosset (Bélgica)—Bélgica en 1904 contrajo una deuda; cerca de 11.000 francos por la desgraciada huelga de ese año; adeuda todavía la suma de 8.600 y tiene por obstáculos el refuerzo de la organización. Se establece hacer un llamado á todas las naciones, para que contribuyan al pago de esa deuda.

Se entra á discutir la abolición del trabajo á destajo, y, de la propuesta francesa, para que en un mismo día, en todas las naciones haya un movimiento general para la conquista de las 8 horas. Se expone el hecho de que los mismos trabajadores son contrarios á la abolición del trabajo á destajo, se incita á las Federaciones á una intensa propaganda, al respecto, entre sus asociados, y se empeñen en sus esfuerzos, y comunicar al próximo Congreso los resultados, por la reducción gradual por la jornada de 8 horas.

Un voto de simpatía á los trabajadores del Brasil amenazados del lock-out fué aprobado por unonimidad.

Sobre la propuesta de Francia, se empeñan los secretarios y los dirigentes de varias Federaciones en aprender la lengua internacional Esperanto, para facilitar las comunicaciones internacionales.

La Federación Rumana, que había inscripto en la orden del día, una moción contra Italia por el notable hecho de la fábrica Italo Rumana, retira su acusación, declarándose satisfecha por las esplicaciones habidas. El delegado italiano toma el acto con placer confirmando los propósitos de lucha común contra los traidores, y, entre los aplausos, los dos delegados se estrechan las manos.

La Federación Rumana propone la creación de una Caja, en la que se debiera cotizar 4 ó 5 francos al año para fundar una Cooperativa Internacional de Producción. La propuesta es vivamente combatida, pero el Congreso vota una orden del día de Reina, en la cual reconoce los beneficios de la Cooperación bien dirigida, se recomienda á las naciones tal inicitiva.

Se establece que el Estatuto Internacional sea impreso en los idiomas: Alemán, Francés é Inglés.

8a, Sesión Pres. Allibert (Francia) Sobre la propuesta de Inglaterra se decide que, el resúmen del Congreso Internacional será publicado el nombre y dirección de cada delegado.

Sobre la propuesta de Inglaterra y Alemania se delibera que, tres meses antes del Congreso deberá ser compilado por las naciones un formulario estadístico, y presentar las propuestas para el Congreso.

Retirada una propuesta de Alemania para que las naciones tengan una representación proporcional al número de socios, y otra de Italia para que, en caso de demanda por tres naciones sobre las graves cuestiones se votase por número de socios representados queda aprobado que cada Congreso decidirá el modo de votación.

Se establece que la Federación en retardo de un año con las contribuciones no será admitida al congreso sino con voto consultorio.

Se rechaza la propuesta que el Secretario Internacional tenga derecho de delegación al Congreso.

Se rechaza la propuesta de la Federación Czeca de adherirse directamente á la Internacional.

Se establece que el próximo Congreso Internacional tendrá lugar dentro de tres años y en Viena.

Con breves palabras de saludo, un brindis cordial y la consigna de los fondos y demás accesorios al nuevo Secretario Internacional, al valiente compoñero Karl Mezstchké, el Congreso queda clausurado.

Hizo de traductora, en casi todas las sesiones, la valerosa compañera rusa Clara Zetkin que, con su notable práctica de las cuosiiones de organización, contribuyó bastante á la óptima resolución de los trabajos en el Congreso.

---

[1] La representación argentina fué desempeñada por la compañera Mme. Espanet y aunque nada nos dice *Il Capellaio* de donde traducimos las resoluciones del Congreso, no desmayamos, puesto que estarán en los nuevos estatutos que serán distribuidos entre las naciones, y las copias fieles de les mismos.

Nota del traductor—Traducido por F. A. F.

¿ ..... ?

Liquidadores, sí: pero no *mercantiles*. Sobre este punto es preciso entendernos. Nosotros propagamos la liquidación de la sociedad presente, porque, su défectuosa organización así lo requiere. Arbitrariamente dividida en clases, castas y jerarquías ridículas, que se hallan constantemente en pugna, encierra en su seno deletéreo la desigualdad más vejatoria é injusta.

Su liquidación, pues, se impone y en este sentido aceptamos gustosísimos el calificativo de *liquidadores* considerando que somos liquidadores leales, futuros desposeedores de los que tienen acaparado ó monopolizado la tierra, los instrumentos de trabajo y todos los productos útiles y necesarios á la vida humana con todos los demás accesorios supérfluos que la complementan y embellecen.

Somos, en efecto, los que reconocemos la necesidad imprescindible de un cambio repentino, de modo de ser de la sociedad, á fin de que cada cual pueda asegurar su propia subsistencia. No pretendemos, ni es nuestro objeto demostrar que el capitalista al ser desposeido de los bienes que detenta, durante la *via-crucis* á que el proletariado se vé sometido desde épocas remotísimas, quede sin acción alguna, al monto común, no, no hay tal cosa, y á pesar de que hay quien afirme que la riqueza acaparada por tanta generaciones, pertenece exclusivamente, á los trabajadores que la han elaborado y no á los *zánganos* que la poseen, nosotros opinamos que todo ser humano por ley biogenética tiene derecho á la vida, es decir, á una vida ámplia, rodeada de todas las comodidades y delicias que puedan proporcionarles los adelantos científicos de la época; y es natural que siendo el capitalista un ser humano como los demás de su especie, tiene á su vez el mismo derecho que éstos y las mismas obligaciones para con los demás seres, que lo rodean.

He ahí porqué la liquidación de la sociedad en el sentido expresado reportará un bien grandioso á todas las colectividades, desde el momento en que eliminando por completo toda clase de jerarquías y desigualdades entre los hombres, establecerá implícitamente un ambiente de armonía, en el cual todos los seren podrán accionar al impulsar simúltaneo de sus facultades equilibradas por el libre acuerdo y el bien común de la asociación.

De ahí, que en esta forma social desprovista de todo espíritu de lucro entre las diversas colectividades que la forman, no caben antagonismos de mayor calibre, que puedan dar margen á entorpecimientos con su buena marcha y perfecto desarrollo, y por consiguiente, no encontrando terreno fértil la miseria y el dolor, tendrá forzosamente que desaparecer esa *mañana incierto* que tantos extragos causa en las sociedades modernas, y tantas víctimas aporta á la criminalidad.

No es necesario ser muy inteligente para comprenderlo. Cuando nosotros combatimos con tanto tesón todas las instituciones vigentes es porque tenemos nuestras razones para ello. Nadie se queja de vicio, y ninguno se rebela cuando tiene actuación en una sociedad que le permita desenvolverse libremente y satisfacer á voluntad todas las necesidades inherentes á la vida.

Y esto ee precisamente lo que nos falta en la sociedad en que vivimos, por eso nos rebelamos contra ella. Su deficiente organizacion sólo permite vivir á unos cuantos privilegiados que pasan una vida ociosa de placeres y *franachelas*, en detrimento de toda la colectividad que los rodea.

Los almacenes y los grandes depósitos se hallan abarrotados de mercaderías de todas clases que no tienen demanda en el mercado, por que el consumidor, esquilmado hasta el último grado, no puede proporcionárselas; y es debido á esta causa mala que frecuentemente observamos hechos que son una vergüenza en la época que corremos, como lo demuestra el triste espectáculo que nos ofrecen los almacenes repletos de artículos averiados por falta de comprador, estando precisamente en sus mismas puertas los productores que quizá, los han elaborado con sus propias manos, desfallecidos de hambre sin tener un mendrugo que llevar á la boca y sin esperenza de poderlo ganar es decir, que los hijos del trabajo se mueren de necesidad, al lado de los productos que se pudren y que los señores arrojan á la basura antes de cubrir las necesidades del pueblo, porque si así lo hicieran *se espondrían á mermar sus capitales ó á una posible bancarrota.*

He ahí la sociedad burguesa tan *cacareada* por todos los politiqueros y economista de la época. Y luego que se nos venga con aquello de que debe necesariamente ser tal cual es y que pretender su liquidación es una locura, porqué entonces contestaremos á quien tal cosa afirme, que, ó es un *topo*, ignorante hasta la médula, ó un *pillastre* que con el objeto de pasarlo bien, procura á todo trance mantener en vigencia el estado actual de cosas, sin importarlo un comino que la mayoría de los hombres reviente de desesperación en el pamperismo y en el *no ser*.

Y ahora señores economistas, vengan todos los calificativos que ustedes gusten, pero, *por favor*, reconozcamos que no ya la liquidación de la sociedad, sinó su purificación por medio del incendio, es lo que se impone.

ALÍ MANZÚR

Al Redactor de El Sombrerero

Salud:

Mi primer pensamiento al llegar, fué remitiros mis impresiones para que los compañeros de esa se dieran cuenta del movimiento social aquí, pero; que puedo escribiros, si las de luchas proletarias en Chivilcoy se resumen en nada.

He hablado con algunos, antiguos luchadores y de sus labios he podido oir lamentaciones pesimistas, ni un grito de protesta, ni un arranque de indignación contra las ambiciones del capitalismo explotador.

Hace proximamente un año que un grupo de jóvenes, sin más armas para la lucha que su ardiente entusiasmo por la causa obrera, tentó un esfuerzo formando una biblioteca pública y organizando sus gremios, esfuerzo que dió sus frutes momentáneos conquistando algunos triunfos parciales, entre los cuales se cuentan albañiles, herreros, carpinteros, etc. etc.

Pero los trabajadores no se dieron la organización constante de la lucha por por su mejoramiento y nuevamente volvieron á su inercia rutinaria, echando por tierra la otra que tantos sacrificios había costado cimentar á sus iniciadores.

Así es, como han fenecido los entusiasmos de ese grupo valiente en sus principios, cuyos miembros supieron afrontar las iras de la burguesía local y las burlas y calumnias de los imbéciles que no supieron comprenderlos, mientras parte de ellos purgaban su osadía en la cárcel y el destierro.

En Chivilcoy, pueblo que por su desarrollo agrícola y comercial ocupa un puesto entre los primeros de la provincia, la lucha económica (1) no hace mella en el ánimo de sus habitantes cuyas modalidades pura y exclusivamente, se reducen á hacer presupuestívoros y caudillos matones á cuyas hazañas de moreiras hacen ecos los periódicos por obra y gracia de los mismos mandones, hoy por hoy no existe una clase que luche contra otra, no hay aspiraciones de justicia, ansias de libertad, lo que hay son bestias; no hombres, trabajan pacientemente esperando el semanal descanso para gastarse sus haberes en el boliche ó el prostíbulo.

El compañerismo es un mito, no existe ni puede existir mientras los ánimos de la multitud haciéndose eco de rencillas carreras, políticas, se empecinan, agriando los carácteres, ni la misma sociabilidad acentuada en los animales inferiores de la escala zoológica tiene adeptos se vive aislado, temerosos del gesto del amigo, del hermano, cada frase se nos antoja con reto, cada idea un medio de explotación.

Hay mucho que andar sin embargo la semilla está sembrada, mejor dicho arrojada al azar por los pocos sembradores, quizás alguna fructifique; caída la mayor parte en el terreno estéril; de una educación llena de absurdos y convencionalismos, que marchitará el sol, que hace germinar á otra.

Veremos la cosecha.

Afirmo esta modesta correspondencia enviando un fraternal saludo á todos los camaradas que luchan, prometiendo no obstante y á medida que me vaya compenetrando más en las costumbres de este pueblo, trascribir los gritos que me arranquen el pesar ó la alegría y remitir á nuestra hoja de combate: EL SOMBRERERO.

PERFECTO VIGO

Chivilcoy 1906.

1] Me refiero á la lucha por el mejoramiento colectivo y no á las especuladores individuales por la conquista de la fortuna.

Federation Nationaler des Ouvriers

CHAPELLIERS DE FRANCE

CONGRESO DE CHAZELLES

16 de Julio de 1906 (1)

Resumen de Proposiciones.

Paris—Revisión general de los estatutos.

Chazelles—1º El periódico publicará cada 3 meses un estado financiero bien detallado; el nombre de todos los sindicatos adherentes, aunque no hayan efectuado su cotización, la suma que cada uno haya abonado, el número de sus adherentes hombres y mujeres.

2º Publicará un cuadro conteniendo la estadística de parados y de las huelgas concernientes á la Federación.

El número de conflictos individuales. El número de huelgas. La fecha en que han terminado.

Las causas, los resultados finales, aceptación, fracaso ó transación; el número de federados hombres y mujeres que hayan tomado parte.

Las sumas que hayan sido votadas en virtud de los estatutos.

Albi Fulistas 1º Malversación hecha al sindicato por Court (2).

2º Que todo Secretario de un sindicato deberá enviar á la Sede Central de la Federación en Paris, la suma del trimestre en la primera quincena sin retardo.

Apropiaje:

Que el balance financiero trimestral de la Federation será insertado en el órgano de la Federación «L'Ouvrier Chapelier».

Lion Fantasías.

1º Sindicato Nacional.

2º Extensión y organización de la propaganda sindicalista.

3º Aplicación de un Label Corporativo.

4º Decisión á tomar: Sobre la organizacion de un movimiento general para la disminución de las horas de trabajo.

5º Apoyo para la creación de Cooperativa Obreras de Producción.

6º Estadísticas de Relaciones.

7º Discusión para el mandato de Amiens.

8º Discusión sobre la proposición al Congreso Internacional.

9º Periódico bimensual.

Moulins—1º Que en caso de partir un compañero víctima de huelga los socorros serán entregados á su familia teniendo aviso favorable de la administración de su sindicato respectivo.

2º Supresión del 10 parágrafo de el artículo 25 título 7 y reemplazarlo por las consideraciones siguientes: Que los socorros en caso de conflicto individual sean fijados como en el artículo 24, es decir 7 francos por semana.

3º Añadir el párrafo siguiente al artículo siguiente título 17: Todo sindicato adherente á la Federación que exijiera la inserción de un artículo en «L'Ouvrier Chapelier» y que recaiga persecuciones ante el Código, que solo el sindicato sea responsable y no la Federación.

4º Control de cotizaciones trimestrales de los sindicatos por la Comisión de Control de la Federación en dos hojas mensuales enviadas por la Federación y seran marcadas al márgen el nombre de todos los adherentes, teniendo las

cotizaciones hebdomadarias y será señalada la cotización 0,15, sin trabajo, enfermo, ó que se haya retirado momentáneamente del trabajo,

5º Que los balances trimestrales aparezcan en «L'Ouvrier Chapelier.»

1] No hemos podido publicar este resumen del Congreso de Chazelles anteriormente debido á la tiranía del espacio en el periódico y más que eso á la haraganería de los que poseyendo el idioma francés no se preocupan por el adelanto progresivo de la institución y si solamente todos en general el espíritu perverse de crítica impremeditada.—N. del *T.*

2] Esta palabra francesa tiene varias aplicaciones y en este caso significa el imperativo de *por que si.*

Fábricas y Talleres

Compañía Nacional

Profundo silencio reina en esta casa, la causa, no la sabemos, tal vez la derrota, nos duele creer que esto sea la causa del mutismo que se apoderó de estos compañeros, olvidaron los triunfos obtenidos; todo lo que á su esfuerzo deben no tiene parangón con una derrota que si bien fué grande no lo es tanto que nos demos por vencidos; la humanidad en su incesante progreso ha sufrido derrotas mayúsculas pero esto no obstáculo para que fuera triunfando basta llegar á nuestros días, pudiéndose decir que ha recorrido un trecho bastante grande si nos detenemos á analizar los obstáculos con que tuvo que luchar.

No nos propusimos hacer historia por lo que dejamos á la inteligencia de los compañeros el hacerlo; sólo queremos recordar á los buenos, sólo á los buenos nos dirijimos pues, no queremos rémora que nos impida avanzar como lo hace el obrero capacitado para las conquistas del porvenir.

Sabemos que en la compañía hay un buen contingente de buenos compañeros que pueden dar un impulso progresivo á nuestra asociación un poco debilitada por el fracaso sufrido pero que puede entrar de nuevo en un período floreciente si nos tomamos un poco de empeño en ello.

La secretaría está debidamente atendida todas las noches y á ella deben concurrir los que creen que el ser asociado y unido á sus compañeros es la manera de hacer valer los derechos del obrero que tiene que ser libre y respetado.

Exhortamos nuevamente á los camaradas á que se repliegueu al centro de las altas miras de nuestra sociedad: por hoy dejamos la pluma convencidos de que no hemos escrito para entretenimiento de los obreros sino para que se compenetren de lo que queda dicho.

Noé Agosti y Cia.

Da el número anterior de El Sombrerero dijimos que Agosti era uno de los *compañeros* más activos que contábamos en nuestra asociación, pero él también quizo traicionarnos; es el caso que cuando apareció el periódico fué un repartidor de los muchos que tenemos subvencionados mensualmente á hacer la distribución en dicha casa, recién hacia entrega de los primeros números, cuando héte aquí al *señor* Agosti, aparece en la puerta, mide con gatuna mirada el atrevido gavroche, dá un paso, salta, corre con la velocidad de un galgo que se le escapa la presa é impotente se detiene á las dos cuadras, rompe una piedra de una *patada*, se muerde el bigote, mete las manos en el bolsillo y se vuelve triste y vencido, entre tanto nuestro repartidor á medida que encuentra obreros de la casa hace entrega de los ejemplares destornillándose de risa de la ocurrencia del *compañero* Agosti.

Le auguramos mejor suerte en otra ocasión si es que se presenta, pues á fuer de camaradas nos disgustan los percances de la lucha que pueden enfriar los entusiasmos de tan valiente señor; sabemos que en la fábrica de Agosti les es prohibido leer El Sombrerero so pena de expulsión; esto nos demuestra lo *ñato* de inteligencia y la falta de tacto de Agosti, que en su afán de opresión está fomentando la rebeldía.

Los compañeros de esta casa si temen que el patrón los despida por las causas que ellos saben: les avisamos que la secretaría está abierta y atendida todas las noches donde pueden concurrir para hacer efectivas sus quejas y cumplir con sus deberes de hombres libres y asociados.

No teman al señor Agosti que aquí estamos nosotros siempre dispuestos para aplacar sus furores.

Audisio y Cia.

Obrero mal tratado

Dada la prepotencia de que siempre han gozado los señores burgueses y sus gefes intermediarios, se han solidarizado para efectuar actos de atentar á la vida de cualquier obrero, dentro y fuera de sus fábricas; y, así ha sucedído en la segunda quincena de Septiembre con la persona del obrero planchador llamado Colombini, ignoramos hasta el momento cual haya sido la *causa grave* para que el patrón ó capataz que tomando por el cuello y golpeándole la barba, mientras lo increpaba rudamente haciéndole presente que debía mirarle con la vista al frente y atento á su persona.

Si bien es cierto que hay obreros que con su comportamiento perjudican á sus compañeros cuando se trata de defender intereses comunes, no encontramos razonable que estos mismos que tanto *valor* han tenido para traicionar á sus hermanos permitan hacerse estropear por sus *protectores*.

—Si fábrica hay que cuente con un regular elemento esta es una de ellas y creemos que si los compañeros de esa casa desplegaran un poco de actividad preparando el ambiente en sentido de lucha, no les costaría gran trabajo para dar por tierra con la libreta impuesta por los patrones; no ignoramos que en la casa dicha existe un buen número de obreros refractarios á toda idea de asociación, pero esto se consigue paulatinamente, infiltrándoles poco á poco el amor á la causa por la que luchamos, y estamos seguros que en un lapso relativamente corto de tiempo se obtendría fácilmente la supresión de tan insultante medida aplicada por los patrones.

A la espera de que lo que dejamos dicho encontrará eco en esos compañeros, nos concretamos desde ya á esperimentar la satisfacción del triunfo rápido y seguro que los camaradas obtendrán.

Lagomarsino

Después del triunfo obtenido por los patrones, en esta casa no existe como en otrora la unión y solidaridad que distinguía á estos compañeros; verdad es que la mayoría de aquellos buenos camaradas que hicieran de esta fábrica un baluarte obrero, ya no trabajan en ella, pero esto no debe amilanar á los pocos que quedaron; hay que ser perseverante y continuar la obra por otros emprendida.

Hemos sabido que á un fulista le dieron los seis días de plazo concebidos en la libreta patronal, pero aquel no esperó tan largo plazo y se retiró dignamente.

Esperamos que los obreros de esta casa no permanecerán sumidos por mucho tiempo en tan apática actiud y que pronto. muy pronto daran señales de vida recordando á los señoras de la U. I. A. que en la close trabajadora no hace obra de exterminio una derrota por grande que ella sea.

Resurgid bravos camaradas, que el triunfo es del que lucha sin miedo ni timideces.

De Paola

En número anteriores hablábamos de los excesos que deben hacer los obreros de esta casa, para poder ganar lo suficiente para alimentarse; y decíamos que un fulista, que tanto trabajó, había tenido que recurrir al médico, víctima de la enfermedad: trabajo excesivo.

Ahora presentamos otro: un joven planchador, obligado por la miseria que el tal Rafael les paga, trabajó tanto y tanto hasta que enfermó, sin conseguir sacar de su casa la miseria; al contrario; á su hogar llevó ruina, y hoy tiene que trabajar en otro oficio, menos explotado y menos reventador que el planchador, en casa de maese Rafael.

¡Ah! es que el tío Di Paola, es perito en eso de usurpar el trabajo de los infelices que en *su* mazmorra trabajan.

Es que está tan acostumbrado á vivir á expensas de los demás, que siendo esa su única ciencia, a ella se dedica con alma, cuerpo . . . y panza.

Es que sus capataces y obreros, son tan dóciles, tan serviles, que le permiten todas las libertades, y todas las injusticias, sin protestar.

Y no son solo los que ahora están trabajando allí, las víctimas de ruines explotaciones de parte de ese tío; son muchos que hoy andan por ahí, reconociendo y haciendo públicas las miles maneras que el tal *negrero* emplea para catequizar incautos.

Todos los patrones,—acreedores del nombre sanguijuelas—viven del trabajo de *sus* obreros, pero ninguno con la desvergüenza de éste.

Los capataces allí, son lacayos en último grado, los obreros se prestan á todo, sí, á todo, hasta cortarle los callos y sin que por esto lleguen á ganar lo suficiente, para no reventar de hambre.

Pero, ahí lo tienen al tío Rafael, gordo, desvergonzado, usando de frases dulces y falsas para conquistar á un infeliz; el que no lo conoce cae, porque su palabra es insinuante y solo después de haber*lo probado*, es cuando se llega á la conclusión de que es un gran pillo.

Así que compañeros, los que vayan á esa casa á buscar trabajo, ya saben á qué atenerse.

Los trabajadores de esa casa lo llaman *chancho*.

C. Prestinoni

En el último número de nuestra hoja de combate dijimos que á causa de algunos de los obreros que trabajan en esta casa, el delegado se vió obligado á renunciar, hoy volvemos á lo mismo, nos referimos á algunos de la sección plancha que desde la última huelga están hechos una furia contra la sociedad alegando mil estupideces para no abonar sus cuotas les advertimos que no necesitamps de sus cincuenta centavos, que la sociedad está en vías de progreso y que no tardará mucho tiempo en ser lo que fué; terror de los patrones y pesadilla de los malos compañeros, también hemos de advertir á los que han recibido subsidio que mejor sería se mordieran la lengua primero y después hablaran, prevenímosles que si continúan en el tren que se han embarcado en otra ocasión daremos sus nombres para que el gremio los conozca y los juzgue societariamente.

A los buenos camaradas de esa casa les recomendamos un poco de actividad, en el sentido de facilitarnos informaciones para hacer estensa y nutrida esta sección de El Sombrerero la secretaría está atendida todas las noches, donde pueden ir á cumplir con sus deberes y derechos de hombres amantes de la causa por la que estamos empeñados en ruda lucha hasta la victoria final, que nos pertenece apesar de todos los que se interpongan á nuestro paso triunfal.

L. Marelli

De esta casa muy poco hemos de ocuparnos, porque no estamos dispuestos á gastar tinta y papel; solo queremos dejar constancia de nuestra protesta por un acto que según parece tiene visos de verdad, y á ser cierto tal rumor nos merecen el concepto más triste que se pueda forjar hombres tan mezquinos de cerebro; se nos dice que en esta casa se rechazó la lista de suscripción que se hizo circular á favor de la viuda é hijos del que fué nuestro compañero Valdivia; ¿puede haber proceder más estúpido?

Creemos que nó.

No mendigamos pero los que conocieron al camarada que ya no existe, podrán juzgar á estos hombres; en honor á la verdad que nos caracteriza hemos de hacer algunas excepciones pero muy pocas.

Está demas decir que los jactanciosos de conciencia y hombres de temple de temple de acero, no los vemos ni con linternas.

Así son los astros . . . en fin, y, para que se vea más claro, ahí va uno: á una obrera le han cobrado tres tafiletes á un precio excesivo según se dice, porque hasta para eso existen muchachas charla hueca y chismosa y nada de buena voluntad para la defensa de sus intereses.

César Alievi

En esta fábrica aunque no podemos dar una información exacta y desarrollada por falta de informes, podemos decir que los compañeros de ella, saben cumplir con su deber de valientes camaradas, que no se arredran y prosiguen con paso firme y avasallador hacia la meta de sus aspiraciones, por más que el homúnculo Alievi este hecho ascuas por no poder romper la solidaridad existente entre los obreros que en la actualidad allí trabajan.

A este pequeño burgués le recomendamos: un poco más de sinceridad y un poco menos de orgullo hacia sus operarios.

Y á los compañeros un fraternal saludo recomendándoles toda la actividad que les sea posible en pro de la sección que pertenecen.

Ultima hora estalló huelga cumplir aumento estipulado, dos días después triunfo completo.

B. Brousson

En el número anterior nos ocupamos de esta casa y dijimos que había llegado á nuestra secretaría una postal que ha sido dirijida á Alberto Brousson. Examinada esa tarjeta hemos podido reconocer que la especie de versiculo con que contestaba al autor de esa postal (que ignoramos quien sea) estaba escrita de puño y letra del Director Enrique Brousson, que con seguridad en moral es todo un profesor, pues, por lo escandaloso del último renglón nos vimos obligados á suprimirlo.

Pasemos á narrar ahora en lo que toca de humanitario á dicho señor.

Días pasados el obrero José Ferraris, tuvo la suficiente buena voluntad de hacer circular entre los obreros de la fábrica una suscripción que varios compañeros agenos á nuestro gremio y radicados en Belgrano dieron la iniciativa, á favor de la familia de un obrero zapatero enfermo en el manicomio, ignoramos porque conducto supo el Director la existencia de esa lista, pero lo que sí sabemos que al día siguiente por la mañana fué llamado al escritorio donde se le comunicó que quedaba despedido.

Sabemos también que el hermano Alberto se está portando con los obreros como debía hacerlo, con esos modales rudos, dignos de un inquisidor.

Verdad que es doloroso ver como esos obreros tengan el corage de dejarse tratar tan despóticamente cuando tanto valor han tenido para traicionar á sus compañeros de miserias.

Don José de Chacabuco

En el pueblo de Chacabuco tiene establecido un negocio de sombrerería, un tal don José de no sabemos cuanto, que continuamente pide oficiales para su casa, resultando que cuando se encuentra allá abusa de la situación de los pobre obreros que tienen la debilidad de dejarse engañar con falases promesas que nunca se cumplen.

Hacemos público esto á pedido de un compañero que tubo la desgracia de caer bajo la gara de este don José esquilmador y usufructario del trabajo del obrero.

Quedan avisados los compañeros planchadores para no caer en la red que les tienda don José de Chacabuco.

Artimañas patronales

Después de nuestro último encuentro con la *legión negra* compuesta por los patrones de fábricas de sombreros y de algunos sombrereros, en cuyo encuentro los obreros conscientes y competentes en su trabajo llevaron la peor tajada, se ha visto á los masones, republicanos y liberales amos, vengarse de la manera más jesuita que pueda concebirse, de todo aquel que pueda llamarse hombre, por su amor á lo justo, por su afán de mantener su dignidad y por su anhelo de mejorar su condición y la de todos sus compañeros.

Y veamos algunos casos; un camarada planchador va á casa del ex socialista (según su declaración) Lagomarsino y una vez emplazado se sabe que cometió el *delito* de ser hombre y se le dan seis días de plazo, (así reza el réglamento patronal en vigencia) para que emigre de la casa. A otro, fulista porque dijo una verdad á un carnero, también se le dieron los consabidos seis días para . . . mudarse, plazo que con la altivez de de un conciente los rechazó. En esta misma *caserma*, se le negó trabajo á varios compañeros, pues los señores amos, para buscar desavenimiento entre sus obreros, han hecho correr la voz que los mismos que trabajan, no los admiten.

Y se entiende; que estos desgraciados á que le cuelguen estas faltas de compañerismo, son aquellos que hicieron fracasar la huelga en dicha fábrica.

Cosas por el estilo paran allí donde el nuevo patrón Celeste, ex obrero, es discípulo de Hiran; y convencidísimo de las teorías masónicas.

Los de la Libertad, Igualdad y Fraternidad . . .

En la fábrica mangoneada por el *latero* Vaccari, pasó algo mejor: un compañero fué emplazado, y cuando supieron su nombre, se le dijo que no podría trabajar allí, pero que durante los seis días pasara á recojer el importe de su jornada de trabajo.

En lo del crápula y degenerado Feliz Agosti (a) manicomio, hubo algo igual, y hasta con los que tanto contó en tiempo del paro para hacerlo fracasar, usó de este procedimiento.

En los otros establecimientos se rige el mismo sistema y creemos que cuanto más liberales son los patrones, más liberales son también para usar rigor.

Si no es ocultamente, ni el periódico se reparte, ni las mensualidades se cobran, por temor, y por temor tampoco se hacen colectas para enfermos, ni se habla nada que pueda lastimar los

oidos de los enfatuados patrones. Y hay fábricas que ni van dos veces por día al escusado por temor á un responso. Es el colmo; y si así continuamos habrá que tener á los patrones siempre delante nunca atrás. . . .

¡Vergüenza! oigo que gritan todas las fibras de mi ser, todavía no atrofiadas y ¡vergüenza! claman los hechos viriles de los que cansados pero no rendidos ansían luchar.

Y ¡arriba! digo yo de viva voz á mis amigos y compañeros de trabajo luchemos, siempre, para que esos abusos que menciono más arriba desaparezcan. No fué mi propósito al publicarlos llevar más desanimo en los compañeros; al contrario, teniendo la seguridad que aun queda en vosotros algo de amor propio y un poco de levadura de rebelde, creo que esto servirá para incitaros á la lucha.

¡A la lucha pues!

J. ANDRONIÇH

Pedro Dominoni

Vivimos en medio de una sociedad corrompida degenerada, como aquella del imperio romano, y es necesario que nos hagamos el firme propósito de reformarla, para lo cual tenemos que unirnos todos los trabajadores en una sola fé, obedeciendo á una sola ley, la ley inmutable de la Naturaleza.»

José Mazzini.

Este honorable, distinguido y respetable señor Dominoni (cacique del *bajo*,) trata por todos los medios á su alcance y empleando todas las astutas maquinaciones que le son posible, para impedir que penetre un rayo de luz en su *Domus aurea* porque teme que sus *humildes* y *buenos* obreros vean . . . vean la verdad.

¡Ah caballero Dominoni que lástima que el gran Mazzini haya bajado á la tumba! Porque sabría escupiros en vuestro rostro al tildaros mazziniano. Sabría arrojar el saliveso más profundo de sus rencores, al rostro de un factor de los «Caballeros los ocho Césares» que se jacta de ser de las ideas de él, y su defensor de ellas en cualquier terreno!

Caballero Dominoni; ya no nos hallamos en los tiempos en que su excelencia apaleaba á sus operarios, que nos acompañe al escritorio á patadas en el final de la espina dorsal, nos hallamos en otro ambiente más contaminado y purificado por la verdad.

De los obreros solo podemos informar que han prestado su mayor concurso en socorrer á un tal GUERCHO (carnero de contra-marca) el cual hizo dos disparos de revólver contra un número de camaradas que se hallaron de paseo por el despoblado Belgrano, hiriendo á uno de ellos,

A más les recomendamos un poco de buena voluntad y decisión para la nueva organización del gremio.

Sthemos Vitrix.

A los obreros de la Compañia Nacional

Realmente nos extraña sobre manera la indiferiencia de los compañeros de esta fábrica: indudablemente debe atribuirse al fracaso de la última huelga, de lo contrario no se á que debo achacar tal apatía: y recuerdo cuando yo entré á trabajar en esa casa cosa que el portero no pudo evitar muy á pesar mio trabaje tan poco tiempo; recuerdo digo que en ese entonces se notaba un movimiento prometedor: una efervecencia que halagaba al espíritu observador; todo hacia creer que el entusiasmo y conciencia se había hecho carnes en esos compañeros pero me resulta lo contrario, despues del fracaso sufrido por nuestro gremio.

Compañeros no hay que amilanarse por tan poca cosa no nos hemos de acobardar por un contratiempo tan insignificante ni dorminos las conquistas alcanzadas desde que se fundó nuestra asociación en ella es donde se templan las armas para el combate donde se forjan los entusiasmos viriles que han de esteriorizar nuestras aspiraciones. Sólo unidos y solidarios es como nos hemos hecho respetar y temer por los que nos estrujan y esprimen arrancándonos hasta la última gota de sangre convirtiéndola en billete de banco.

Si camaradas: nuestra asociaeión vive y vivirá mientras haya un sombrerero con voluntad y conciencia, pero para que sea próspera y feliz como en tiempos pasados, es necesario la ayuda de todos, todos debemos aportar nuestro pequeño esfuerzo para hacerla robusta y fecunda.

No olvidéis este llamado que hacemos á los hombres y mujeres sanos de corazón é inteligencia.

La secretaría está atendida todas las noches de 7.30 á 9.30 alli pueden concurrir los que tienen voluntad para cooperar á la obra grande y buena.

E. Deffis

Tribuna Libre

Batuda, tarifas, jornales y defensa obrera

Mientras otros gremios van hacia la emancipación económica luchando á brazos partido con el fantasma único, de nuestro momento histórico; para realizar, en una mañana no distante la señada felicidad social de los trabajadores, de todas las latitudes, nosotros, los que creíamos, ser aquellos, que, conducíamos á buena parte del proletariado sudamericano á la vanguardia del movimiento obrero, por ser *uno de los gremios más revolucionarios* (?) cosa. que hasta el momento en que trazamos estos renglones, poco, ó nada, ha tenido en su verdadera esencia,por revolución, se ha tenido hasta el presente momento las exijencias viejas y unificadas del miserable y odioso cuarto, y la más interesante si se quiere disminución de la jornada de horas de trabajo, pero su cristalización, no ha dejado ir más allá, á la mayoría de los obreros y obreras del oficio, tal es, que, cuando se ha planteado el tema de exigir la *no admisión de los menores de 14 en los talleres*, las asambleas se han pronunciado con un *si* indeciso, por que, convenía así á los íntereses particulares de muchos de los socios, viendo en tal propaganda, una *disminución de finanzas* en la entrada quincenal ó mensual de sus bolsillos.

Un gremio que desde tiempo inmemorial en el extranjero ha sabido sostener primero por medio de sus sociedades mútuas, después por la resistencia pasiva, y, posteriormente en los países donde se ha desarrollado la fraternidad internacional, para contrarestar fieramente los avances del industralismo y capitalismo, no acertamos á comprender como, porque y de que manera, se viene comportando este mismo gremio en la República Argentina desde algun tiempo á esta parte.

Existe la tradicional costumbre de la *batuda* es decir solicitar dinero á cuenta en el intérvalo que media entre uno y otro pago, debido á lo viciado que, está y ha estado todo obrero, mientras que por este método anticuado nos vemos imposibilitados de exigir mayor retribución en nuestro día sus jornales, ya, sean estos por tarifas ó mensuales, y también diremos de paso, que, es un medio muy bueno, para la burguesía, el dar esta limosna á los obreros porque vé en ella, un acatamiento incondicional de los obreros, en las variaciones financieras que sufre el mercado y la casa explotadora, razón por la cuál, se ha tenido hasta el presente; por medio de la burguesía el especial cuidado, de conservarlo para no verse obligada á dar un amento radical, en caso de exijencia, y, cortar solicitamente el espíritu revolucionario de la clase obrera.

Esta á su vez embebida en el *bien* que le aportaba estos pocos cuartos para sostenerse miserablemente hasta el próximo pagó; creía de buena fuente que efectivamente, no debía de reclamar más nada por un gran lapso de tiempo, perdiendo paulatinamente un terreno precioso para sus reivindicaciones, y las casas que sostenían esta costumbre hereditaria, aun cuando tuviesen, que tener un pequeño capital con su estraordinario para oblar cuotas eventuales á sus esclavos, preferían y prefieren los pequeños fabricantes, antes que dar á los obreros el pago íntrego de la tarifa en vigencia.

Bien que esta costumbre como todas las demás ha llegado en algunas partes al abuso, si tal puede considerarse la solicitud irregular de dinero por parte de los hambrientos, llegando el caso de que existen casas que lo han retirado radicalmente, poniendo á los obreros en un *index* financiero bastante problemático y de dudoso progreso; y, que que han efectuado los obreros? El asentimiento general y continuación muda de labor dentro de los mismos talleres, nos dereis, pero tenían derecho á hacerse aumentar las tarifas ó jornales diarios; no señor no nos hemos incomodado por el, por que lo hemos tenido en cuenta; que, el industrial que había procedido en esa forma, *era bueno* y, en su casa se trabajaba más *humanamente*, con más *libertad*, yendo esta libertad, hasta concurrir ébrios á los talleres, mientras que nos *cociamos de calor* debido al estrecho local y la *familiaridad* de que gozábamos.

Esta es la única y exclusiva defensa de parte nuestra, mientras protejemos á sabiendas al pequeño industrial, el cual dentro de un quinquenio será convertido en un señor burgés; y, después tendremos la poca vergüenza de lamentarnos de nuestra crítica situación económica, cuando hemos sido nosotros mismos los factores generatrices de su levantamiento en el mundo industrial y capitalista, habiendo obstruído todo reclamo individual y colectivo; en el trascurso de tiempo habido entre nuestra hambre pasada y nuestra miseria y hambre presente y futura.

Ejemplos tenemos varios de ásociaciones obreras, que no han respetado la mayor ó menor importancia para exijir resueltamente del industrial mejoras pecuniarias y sociales, dentro de sus fuerzas societarias, y aunándolas se han puesto de frente y sin transijir absolutamente nada, han logrado, por medio de esta resistencia, neta y verdadera, de una sociedad de obreros, reducir hasta su más mínima expresión á los que momentos antes cantaban hosannas de regocijo colectivo de su clase; siendo así con ejemplo vivo de la capacidad de sus miembros ante el derecho obrero social y humano.

Pioneer.

NOTAS NEGRAS

Leemos en «Il Capellaio» de Setiembre ppdo. un suelto que se expresa en estos términos:

«Da una lettera che certo Villa Gerardo, monzese, recatosi á lavorare á Buenos Aires nella fabbrica Noé, Agosti é Cía., indirizza á un amico in Italia; abbiamo la prova che egli si adopera per attirar la dei krumiri.

«Stiano all'erta, colleghi tutti, specialmente di Monza, di non cadere nelle inmundo trappola di codesto messere.»

Digannos ahora y siempre que es necesario reconocer la libertad del trabajo, y que todos tenemos derecho á la vida y, por que no se agrega á la muerte también? cuándo un villano de estos comete traición de este calibre, imaginaos vosotros señores burgueses que ese miserable Gerardo Villa fuese soldado de un regimiento frente al enemigo y que traicionara vuestro glorioso trapo, que pena le dariais segun nuestros códigos militares? Pena de muerte, verdad? ahí se le aplicaría la pena del Talión *ojo por ojo y diente por diente*, sin tener en cuenta *el derecho á la vida* de ese hombre, pues nosotros con golpearlo buenamente y postrarlo por un determinado tiempo en cama creemos que hacemos mucho menos que vosotros, no podemos, ni queremos tener compasión para nadie bastante sufrimos las impertinuncias de obreros y patrones para andar con derechos á la vida cuando las balas de los mausers y el Colt honrada nuestra piel solo nosotros nos encargamos de curárnoslas, por lo tanto no queremos ser humanitarios para quienes no pueden ni quieren serlo con nosotros.

Esté en guardia Gerardo Villa, y anticipamos la gracias á los compañeros de la Federazione Italiana.

Emilio Fantini

El sindicato de Boudry-Suiza llama la atención de todos los obreros hacia este personaje vividor, se retira de esa localidad habiendo previamente levantado una suma de dinero por donaciones de sus compañeros engañados haciéndoles creer que tenía un hermano moribundo lo cual resultó ser inexacto y como no ha restituido dicha suma es la causa de su recomendación por parte de Boudry. Es italiano de Turin.

Silverio da Souza

De una nota del Brasil donde se nos recomienda al individuo con que encabezamos estas líneas.

Respecto al fulista Silverio da Souza que meses atrás preguntabais el procedimiento observado por él, declaramos lo que fué votado en la asamblea del 21 de Julio pp.

1º Que en San Paulo no fué socio fundador de la Uniaõ dos Chapeleiros.

2º Cuando llegó del interior, del Estado de Pelotas entró en una pequeña fábrica de Sombreros en calidad de maestro, cometiendo todo género de abusos y arbitriaridades en perjuicio de los obreros.

3º No dejarlo trabajar si es posible.

Ya saben los obreros del gremio como hay que tratar á este traidor y tirano.

—

Suiza: La Federación recomienda á un tal A. Saly, La Rosa nacido el 25 de Junio de 1872. Reggio Calabria, Italia como un viejo cuentero, habiéndose presentado á buscar trabajo y manifestando que la policía de Vevey le había retirado su libreta federal.

Se le recomienda como *vieux gredin* (1) que busca *exploiter* (2) los sindicatos.

1] Viejo mísero, ruin, vago.
2] Explotar.

NECROLOGIA

Eduardo Ruiz y Valdivia

El día 10 del pasado mes nos abandonó para siempre nuestro estimado compañero Valdivia: su inesperado fin nos conmovió tristemente pues no esperábamos un desenlace tan trágico: Valdivia desde hacia mucho tiempo sufría una afección al pecho, adquirida como se adquieren casi todas las enfermedades que aquejan á los trabajadores.

Unos días antes de su muerte á consecuencia de estornudo Ruiz tubo una abundante hemorragía de sangre que lo estenúo de tal manera que la ciencia se vió impotente para hacerlo recuperar las fuerzas perdidas: en estas circuntancia fué el triste fin de una vida tan preciosa.

El grémio pierde con este compañero un valioso elemento de combate, y por lo tanto no debe olvidar que Valdivia deja sumidos en la miseria á una numerosa familia y la compañera enferma, en prueba de cariño al camarada caído debemos seguir de cerca los padecimientos y dolores que se gozara martirizada esta desgraciada familia, y mitigarlos al alcance de nuestras fuerzas; en algo ya se á hecho, por lo que estamos muy contentos—en medio de nuestro dolor—con la actitud de nuestro gremio, *El Sombrerero* fiel interprete de los nobles sentimientos que animan á los compañeros llora irreparable desgracia acompañando á la familia del extinto en su acervo dolor, y deposita en la tumba del amigo que partió una lágrima de cariño y un manojo de frescas y perfumadas flores.

Que la tierra te sea leve, en premio de tu paso por la vida.—*El Sombrerero*.

Como se nos pide

Publicamos á continuación el importe por separado de lo que se recolectó para la viuda é hijos de Valdivia.

Compañía Nacional ps. 126, Brousson 100, Alievi 74.60, Audicio 53.50, Agosti 47, Lagomarsino 41, Marini 33.50, Prestinoni 33.10, Tricotti y Rossi 20.70, M. Perez 18, Segovia (Malagueño) 17.10, Pascual Lorenzo 16.90, Mascera 15.50, Malicier 15, Rebollo 11, Marelli (rechazado), Dominoni (rechazado). Total pesos 622.90.

Como se ve los obreros del gremio en su casi mayoría supo cumplir con un deber de solidaridad que impuso la desgracia de un buen compañero.

BOYCOTTS

Recomendamos su más severa aplicación.

Cigarrillos: Caras y Caretas, Lanceros, Excelsior Número 1. y P. B. T.

Cervezas
Quilmes Cristal
Quilmes Bock